Porównanie tłumaczeń Liczb 33:36

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem wyruszyli z Esjon-Geber i rozłożyli się obozem na pustyni Syn,* to jest w Kadesz.[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Potem wyruszyli z Esjon-Geber i rozłożyli się obozem na pustyni Syn, to jest w Kadesz.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wyruszyli z Esjon-Geber i rozbili obóz na pustyni Syn, to *jest* w Kadesz.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A ruszywszy się z Asyjongaber, położyli się obozem na puszczy Syn, która jest Kades.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Stamtąd wyjachawszy, przyszli na puszczą Sin, ta jest Kades.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wyruszyli z Esjon-Geber i rozbili obóz na pustyni Sin, czyli w Kadesz.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem wyruszyli z Esjon-Geber i rozłożyli się obozem na pustyni Syn, to jest w Kadesz.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wyruszyli z Esjon-Geber i rozbili obóz na pustyni Sin, czyli w Kadesz.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wyruszyli z Esjon-Geber i rozbili obóz na pustyni Sin, czyli w Kadesz.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I wyruszyli z Ecjon-Geber, i rozbili obóz na pustyni Cin, czyli w Kadesz.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Wyruszyli z Ecijon Gawer i obozowali na pustyni Cin, to jest Kadesz.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І підвелися з Ґесіон Ґавера і отаборилися в пустині Сін. І підвелися з пустині Сін і отаборилися в пустині Фаран, вона є Кадис.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem wyruszyli z Ecjon–Geber i stanęli obozem na puszczy Cyn, czyli Kadesz.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Później wyruszyli z Ecjon-Geber i rozłożyli się obozem na pustkowiu Cin, czyli w Kadesz.

[1)] G wtrąca: i przenieśli się na pustynię Paran, καὶ παρενέβαλον εἰς τὴν ἔρημον Φαραν.